

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 594/2013**af 21. juni 2013****om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011, for så vidt angår handelsnormer for frugt og grøntsager, og berigtigelse af samme gennemførelsesforordning**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 121, stk. 1, litra a), og artikel 127 sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 1234/2007 og Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om nærmere bestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager fastsætter handelsnormer for frugt og grøntsager.
- (2) Visse frugt- og grøntsagsprodukter kan have en størrelse eller andre træk, som ikke er i overensstemmelse med de gældende handelsnormer på grund af deres særlige organoleptiske egenskaber eller af andre årsager. Traditionel dyrkning og lokalt forbrug kan ikke desto mindre være veletableret, hvad angår disse produkter. For at sikre at lokal handel med produkter, som af lokalsamfund anses for egnet til konsum, men som ikke er i overensstemmelse med EU's handelsnormer, ikke forhindres, kan disse produkter fritages fra EU's handelsnormer ved en beslutning taget af Kommissionen efter anmodning fra det pågældende medlemsland. Det bør præciseres, at disse produkter kan sælges af detailhandlen i denne medlemsstat og undtagelsesvis uden for den pågældende region.
- (3) Tredjelande, hvis overensstemmelseskontrol er godkendt i henhold til artikel 15 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011, bemyndiges til at vedtage overensstemmelsescertifikater med hensyn til overholdelse af specifikke handelsnormer. For at lette samhandelen og mindske den administrative byrde bør disse tredjelande bemyndiges til at udstede overensstemmelsescertifikater for alle frugter og grøntsager.
- (4) Under E. coli-krisen i 2011 viste det sig, at det ikke altid er muligt at identificere producenterne af mange frugter og grøntsager. Den generelle handelsnorm bør ændres med henblik på sporbarhed for bedre at kunne identificere producenter.
- (5) I 2011 reviderede arbejdsgruppen for fastsættelse af kvalitetsnormer for landbrugsprodukter under De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE) FN/ECE-normerne for æbler og pærer. For at undgå unødvendige hindringer for samhandelen bør normerne for æbler og pærer i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 bringes i overensstemmelse med de nye FN/ECE-normer. Samtidig bør visse uoverensstemmelser og fejl i handelsnormerne for ferskner og nektariner samt handelsnormerne for citrusfrugter udbedres.
- (6) Visse mandariner, undtagen satsumas og klementiner, som dyrkes for øjeblikket, især sorterne "Mandora" og "Minneola", er spiselige ved et lavere forhold mellem sukker og syre end det, som er fastsat i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011, hvorved EU's handelsnormer bringes i overensstemmelse med FN/ECE's normer. For at give producenterne tid til at tilpasse sig FN/ECE's normer ved at omplante rodstocke bør et lavere forhold mellem sukker og syre tillades midlertidigt.
- (7) Israel er et tredjeland, hvis overensstemmelseskontrol er godkendt i henhold til artikel 15 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011. Israel kan dermed udstede overensstemmelsescertifikater. Med henblik på markedsgennemsigtighed og i overensstemmelse med folkeretten bør det præciseres, at certifikaternes geografiske dækning er begrænset til Staten Israels territorium bortset fra territorierne under israelsk administration siden juni 1967, nærmere betegnet Golanhøjderne, Gazastriben, Østjerusalem og resten af Vestbredden.
- (8) For at sikre korrekt anvendelse af gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 bør en række indlysende fejl i henvisninger og datoer berigtiges.
- (9) Gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 bør derfor ændres og berigtiges i overensstemmelse hermed.
- (10) For at medlemslande, erhvervsdrivende og pakkevirksomheder kan forberede sig på de nye bestemmelser, som introduceres i handelsnormerne, gælder denne forordning fra den 1. oktober 2013. Eftersom berigtigelsen af indlysende fejl bør have tilbagevirkende kraft, som på behørig vis respekterer de involverede parter berettigede forventninger, gælder berigtigelserne i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 dog fra datoen for ikrafttrædelsen af denne gennemførelsesforordning.
- (11) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

⁽¹⁾ EFT L 299 af 16.11.2007, s. 1

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011

I gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 4, stk. 1, litra c), affattes således:

"c) produkter, der ved en afgørelse, som Kommissionen på anmodning af en medlemsstat har truffet efter proceduren i artikel 195, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007, anerkendes som produkter fra et bestemt område, som sælges i detailhandelen i dette område eller, i særlige og behørigt begrundede tilfælde, i medlemsstaten, når der er tale om en velkendt lokal forbrugstradition"

2) Artikel 15, stk. 1, affattes således:

"1. Efter anmodning fra et tredjeland kan Kommissionen efter proceduren i artikel 195, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 godkende kontrol af overensstemmelse med handelsnormer, som foretages af det pågældende tredjeland forud for import til EU."

3) Bilag I ændres som anført i bilag I til denne forordning.

4) Bilag IV erstattes af teksten i bilag II til denne forordning.

Artikel 2

Berigtigelse til gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011

I gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 foretages følgende berigtigelser:

1) I artikel 12, stk. 5, ændres datoerne "30. juni 2009" og "1. juli 2009" til henholdsvis "21. juni 2011" og "22. juni 2011"

2) I artikel 26, stk. 4, erstattes angivelsen "stk. 3" med "stk. 2"

3) I artikel 126, stk. 2, andet afsnit, ændres angivelsen "artikel 96, stk. 1" til "artikel 96, stk. 2".

Artikel 3

Ikrafttræden og anvendelse

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 2013. Artikel 2 anvendes dog fra den 22. juni 2011.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. juni 2013.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG I

I bilag I til gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 foretages følgende ændringer:

1) I del A (generel handelsnorm) affattes punkt 4 således:

"4. Mærkning

A. Identifikation

Pakkeriets og/eller afsenderens navn og adresse.

Disse oplysninger kan erstattes af følgende:

- for alle kolli med undtagelse af færdigpakninger: den officielt udstedte og anerkendte kode for pakkeriet og/eller afsenderen efter betegnelsen "pakkeri og/eller afsender" (eller en tilsvarende forkortelse)
- for færdigpakninger: navn og adresse på salgsvirksomheden med sæde i EU efter angivelsen "emballeret for:" eller tilsvarende. I dette tilfælde skal klæbemærket også omfatte koden for pakkeriet og/eller afsenderen. Salgsvirksomheden stiller al information, som kontrolmyndighederne skønner nødvendig, til rådighed om betydningen af den pågældende kode.

B. Oprindelse

Oprindelseslandets fulde navn (*). For produkter med oprindelse i en medlemsstat skal dette være på oprindelseslandets sprog eller et andet sprog, der forstås af forbrugerne i bestemmelseslandet. For andre produkter skal dette være på et sprog, der forstås af forbrugerne i bestemmelseslandet.

(*) Det fulde navn eller almindeligt anvendte navn anføres."

2) I del B (særlige handelsnormer) foretages følgende ændringer:

a) I del 1 (handelsnorm for æbler) foretages følgende ændringer:

i) I del VI affattes punkt B således:

"B. Produktets art

- "æbler", hvis indholdet ikke er synligt udefra
- sortsnavn. Ved blandinger af forskellige æblesorter, navn på hver sort.
- Sortsnavnet kan erstattes af et synonym. En mutants navn eller en handelsbetegnelse (*) må kun angives som supplement til sorten eller synonymet.

(*) En handelsbetegnelse kan være et varemærke, for hvilket der er ansøgt om eller opnået beskyttelse, eller enhver anden kommerciel betegnelse."

ii) tillægget erstattes af teksten i tillægget til dette bilag

b) I del 2 (handelsnorm for citrusfrugter) foretages følgende ændringer:

i) i afsnit II (bestemmelser vedrørende kvalitet), punkt B (krav til modenhed), foretages følgende ændringer:

- i andet afsnit udgår andet led vedrørende "minimumsindhold af opløselige faste stoffer, dvs. minimums-sukkerindhold"
- i tabellen udgår tredje kolonne vedrørende "minimumssukkerindhold (°Brix)"
- i tabellen, i rækken vedrørende "andre mandarinsorter og hybrider deraf", i fjerde kolonne vedrørende "minimumsforhold mellem sukker/syreindhold", indsættes følgende som fodnote:

"For sorterne Mandora og Minneola er minimumsforholdet mellem sukker/syreindhold 6,0:1 indtil udgangen af produktionsåret, som begynder den 1. januar 2023."

ii) i afsnit VI (bestemmelser vedrørende mærkning), punkt D (handelsmæssige oplysninger), affattes andet underled af andet led således:

"— størrelseskode(r) eventuelt efterfulgt af en minimums- og maksimumsstørrelse eller stykantal"

c) I del 5 (handelsnorm for ferskner og nektariner) foretages følgende ændringer:

i) i afsnit II (bestemmelser vedrørende kvalitet), punkt C (klasseinddeling) ændres det engelske udtryk "The following slight skin defects" i punkt ii) Klasse I og det engelske udtryk "The following skin defects" i punkt iii) Klasse II til henholdsvis "The following slight defects" og "The following defects" (vedrører ikke den danske udgave)

ii) i afsnit III (bestemmelser vedrørende størrelsessortering) udgår ordene "(hvis der anvendes størrelsessortering)"

d) I del 6 (handelsnorm for pærer) foretages følgende ændringer:

i) punkt B (produktets art) i afsnit VI (bestemmelser vedrørende mærkning) affattes således:

"B. Produktets art

— "Pærer", hvis indholdet ikke er synligt udefra

— sortsnavn. Ved blandinger af forskellige pæresorter, navn på hver sort.

— Sortsnavnet kan erstattes af et synonym. En handelsbetegnelse (*) må kun angives som supplement til sorten eller synonymet.

(*) En handelsbetegnelse kan være et varemærke, for hvilket der er ansøgt om eller opnået beskyttelse, eller enhver anden kommerciel betegnelse."

ii) i den ikke-udtømmende liste over sorter med store frugter og sommerpærer i tillægget foretages følgende ændringer:

— andet afsnit af indledningen erstattes af følgende:

"Nogle af sorterne på følgende liste kan afsættes under betegnelser, for hvilke der er ansøgt om eller opnået beskyttelse i et eller flere lande. Første og anden kolonne i følgende tabel indeholder ikke disse betegnelser. I tredje kolonne er der udelukkende til orientering anført nogle kendte handelsbetegnelser."

— i tredje kolonne i tabellen erstattes ordet "handelsbetegnelse" med "varemærke"

e) I del 9 (handelsnorm for spisedruer) udgår tillægget.

Tillæg til bilag I

»Tillæg

Ikke udtømmende liste over æblesorter

Frugter af sorter, som ikke er anført på listen, skal klassificeres efter deres sortsegenskaber.

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
African Red			B	
Akane		Tohoku 3, Primerouge	B	
Alborz Seedling			C	
Aldas			B	
Alice			B	
Alkmene		Early Windsor	C	
Alro			B	
Alwa			B	
Amasya			B	
Angold			C	
Antej		Antei	B	
Apollo		Beauty of Blackmoor	C	
Arkcharm		Arkansas nr. 18, A 18	C	
Arlet			B	R
Aroma			C	
	Mutanter af Aroma, f.eks.		C	
	Amorosa		C	
Auksis			B	
Beacon			A	
Belfort		Pella	B	
Belle de Boskoop				R
	Mutanter af Belle de Boskoop, f.eks.			R
	Boskoop rouge	Red Boskoop Roter Boskoop		R
Belle fleur double				
Belorusskoje Malinovoje		Belorusskoe Malinovie, Byelo- russkoe Malinovie	B	

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
Berlepsch		Freiherr von Berlepsch	C	
	Mutanter af Berlepsch, f.eks.		C	
	Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch	C	
Blushed Golden				
Bogatir		Bogatyr		
Bohemia			B	
Braeburn			B	
	Mutanter af Braeburn, f.eks.		B	
	Hidala		B	
	Joburn		B	
	Lochbuie Red Braeburn		B	
	Mahana Red		B	
	Mariri Red		B	
	Redfield		B	
	Royal Braeburn		B	
Bramley's Seedling		Bramley, Triomphe de Kiel		
Brettacher Sämling				
Calville Groupe des				
Cardinal			B	
Carola		Kalco	C	
Caudle			B	
Charden				
Charles Ross				
Civni			B	
Coop 38				
Coromandel Red		Corodel	A	
Cortland			B	
Cox's Orange Pippin		Cox orange	C	R
	Mutanter af Cox' Orange Pippin, f.eks.		C	R
	Cherry Cox		C	R

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
Crimson Bramley				
Cripps Pink			C	
	Mutanter af Cripps Pink, f.eks.		C	
	Pink Rose		C	
	Rosy Glow		C	
	Ruby Pink		C	
Cripps Red			C (*)	
Dalinbel			B	R
Delblush				
Delcorf			C	
	Mutanter af Delcorf, f.eks.		C	
	Dalili		C	
	Monidel		C	
Delgollune			B	
Delicious ordinaire		Ordinary Delicious	B	
Deljeni				
Delikates			B	
Delor			C	
Discovery			C	
Doč Melbi		Doch Melbi	C	
Dunn's Seedling				R
Dykman's Zoet			C	
Egremont Russet				R
Elan				
Elise		Red Delight	A	
Ellison's orange		Ellison	C	

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
Elstar			C	
	Mutanter af Elstar, f.eks.		C	
	Bel-El		C	
	Daliest		C	
	Daliter		C	
	Elshof		C	
	Elstar Armhold		C	
	Elstar Reinhardt		C	
	Goedhof		C	
	Red Elstar		C	
	Valstar		C	
Empire			A	
Falstaff			C	
Fiesta		Red Pippin	C	
Florina			B	
Forele			B	
Fortune				R
Fuji			B	
	Mutanter af Fuji, f.eks.		B	
	Fuji Brak		B	
Gala			C	
	Mutanter af Gala, f.eks.		C	
	Annaglo		C	
	Baigent		C	
	Galaxy		C	
	Mitchgla		C	
	Obrogala		C	
	Regala		C	

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
	Regal Prince		C	
	Tenroy		C	
Garcia				
Gloster			B	
Goldbohemia				
Golden Delicious				
	Mutanter af Golden Delicious, f.eks.			
Golden Russet				R
Goldstar				
Granny Smith				
Gradigold				
Gravensteiner		Gravenstein		
	Mutanter af Gravensteiner, f.eks.			
	Gravenstein rouge	Red Gravenstein, Roter Gravensteiner		
Greensleeves				
Holsteiner Cox		Holstein		R
	Mutanter af Holsteiner Cox, f.eks.			R
	Holstein rouge	Red Holstein, Roter Holsteiner Cox		R
Honeycrisp			C	
Honeygold				
Horneburger				
Howgate Wonder		Manga		
Idared			B	
Iedzēnu			B	
Ilga			B	
Ingrid Marie			B	R
Iron			C	

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
Isbranica		Izbranica	C	
Jacob Fisher				
Jacques Lebel				
Jamba			C	
James Grieve				
	Mutanter af James Grieve, f.eks.			
	James Grieve rouge	Red James Grieve		
Jarka			C	
Jerseymac			B	
Jester				
Jonagold			C	
	Mutanter af Jonagold, f.eks.		C	
	Crowngold		C	
	Daligo		C	
	Daliguy	Jonasty	C	
	Dalijean	Jonamel	C	
	Decosta		C	
	Jomar		C	
	Jomured	Van de Poel	C	
	Jonabel		C	
	Jonabres		C	
	Jonagold Boerekamp		C	
	Jonagold 2000	Excel	C	
	Jonagored Supra		C	
	Jonaveld		C	
	King Jonagold		C	
	New Jonagold	Fukushima	C	
	Novajo	Veulemanns	C	
	Primo		C	

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
	Red Jonaprince		C	
	Romagold	Surkijn	C	
	Rubinstar		C	
	Schneica	Jonica	C	
	Wilmuta		C	
Jonalord			C	
Jonathan			B	
Julia			B	
Jupiter				
Karmijn de Sonnaville			C	R
Katja		Katy	B	
Kent				R
Kidd's orange red			C	R
Kim			B	
Koit			C	
Koričnoje Novoje		Korichnoe Novoe, Korichnevoe Novoe	C	
Kovaļenkovskoje			B	
Krameri Tuvioun			B	
Kulikovskoje			B	
Lady Williams			B	
Lane's Prince Albert				
Laxton's Superb			C	R
Ligol			B	
Lobo			B	
Lodel			A	
Lord Lambourne			C	
Maigold			B	
McIntosh			B	

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
Meelis			B	
Melba			C	
Melodie			B	
Melrose			C	
Meridian			C	
Moonglo			C	
Morgenduft		Imperatore	B	
Mountain Cove				
Mutsu		Crispin®		
Noris			B	
Normanda			C	
Nueva Europa			C	
Nueva Orleans			B	
Odin			B	
Ontario			B	
Orlik			B	
Orlovskoje Polosatoje			C	
Ozark Gold				
Paula Red			B	
Pero de Cirio				
Piglos			B	
Pikant			B	
Pikkolo			C	
Pilot			C	
Pimona			C	
Pinova			C	
Pirella			B	
Piros			C	
Prima			B	

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
Rafzubin			C	
	Mutanter af Rafzubin, f.eks.		C	
	Rafzubex		C	
Rajka			B	
Rambour d'hiver				
Rambour Franc			B	
Reanda			B	
Rebella			C	
Red Delicious			A	
	Mutanter af Red Delicious, f.eks.		A	
	Canspur		A	
	Erovan		A	
	Fortuna Delicious		A	
	Otago		A	
	Red King		A	
	Red Spur		A	
	Red York		A	
	Richared		A	
	Royal Red		A	
	Shotwell Delicious		A	
	Stark Delicious		A	
	Starking		A	
	Starkrimson		A	
	Starkspur		A	
	Topred		A	
	Trumdor		A	
	Well Spur		A	
Red Dougherty			A	
Redkroft			A	

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
Regal			A	
Regina			B	
Reglindis			C	
Reine des Reinettes		Gold Parmoné, Goldparmäne	C	
Reineta Encarnada			B	
Reinette Rouge du Canada			B	
Reinette d'Orléans				
Reinette Blanche du Canada		Reinette du Canada, Canada Blanc, Kanadarenette, Renetta del Canada		R
Reinette de France				
Reinette de Landsberg				
Reinette grise du Canada		Graue Kanadarenette		R
Relinda			C	
Remo			B	
Renora			B	
Resi			B	
Resista				
Nethinde			B	
Rewena			B	
Roja de Benejama		Verruga, Roja del Valle, Clavelina	A	
Rome Beauty		Belle de Rome, Rome	B	
	Mutanter af Rome Beauty, f.eks.		B	
	Red Rome		B	
Rosana			B	
Royal Beauty			A	
Rubin (tjekkisk cultivar)			C	
Rubin (kasakhisk cultivar)			B	

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
Rubinola			B	
Rudens Svītrainais		Osennee Polosatoe, Rudeninis Dryzuotasis, Rudens Svītrotais, Streifling, Streifling Herbst, Sügisjoonik, Syysjuovikas og mange andre	C	
Saltanat			B	
Sciearly			A	
Scifresh			B	
Sciglo			A	
Sciray		GS48	A	
Scired			A	R
Sciros			A	
Selena			B	
Shampion			B	
Sidrunkollane Talioun				
Sinap Orlovskij				
Snygold		Earlygold		
Sommerregent			C	
Spartan			A	
Splendour			A	
St. Edmunds Pippin				R
Stark's Earliest			C	
Štaris		Staris	A	
Sturmer Pippin				R
Summerred			B	
Sügisdessert			C	
Sunrise			A	
Sunset				R
Suntan				R
Sweet Caroline			C	

Sort	Mutant	Synonymer	Farvegruppe	Rustdannelse
Talvenauding			B	R
Tellisaare			B	
Tiina		Tina	C	
Topaz			B	
Tydemán's Early Worcester		Tydemán's Early	B	
Veteran			B	
Vista Bella		Bellavista	B	
Wealthy			B	
Worcester Pearmain			B	
York			B	
Zailijskoje		Zailiyskoe	B	
Žigulovskoje		Zhigulovskoe	C	

(*) Mindst 20 % for klasse I og II.*

BILAG II

"BILAG IV

**TREDJELANDE, HVIS OVERENSSTEMMELSESKONTROL ER GODKENDT I HENHOLD TIL ARTIKEL 15, OG
DE PÅGÆLDENDE PRODUKTER**

Land	Produkter
Schweiz	Friske frugter og grøntsager undtagen citrusfrugter
Marokko	Friske frugter og grøntsager
Sydafrika	Friske frugter og grøntsager
Israel (*)	Friske frugter og grøntsager
Indien	Friske frugter og grøntsager
New Zealand	Æbler, pærer og kiwier
Senegal	Friske frugter og grøntsager
Kenya	Friske frugter og grøntsager
Tyrkiet	Friske frugter og grøntsager

(*) Kommissionen godkender i henhold til artikel 15 frugt og grøntsager med oprindelse i Staten Israel bortset fra territorierne under israelsk administration siden juni 1967, nærmere betegnet Golanhøjderne, Gazastriben, Østjerusalem og resten af Vestbredden."